

وضعیت افغانستان

اکنون قربانیان چه میتوان کرد؟

قربانیان می توانند نظریات شان را به سمع قضات محکمه جنایی بین المللی برسانند، الی تاریخ نهایی: ۱۱ دلو ۱۳۹۶ مصادف به ۳۱ جنوری ۲۰۱۸م

دفتر سارنوال (دادستان) محکمه جنایی بین المللی از قضات این محکمه تقاضا بعمل آورد تا اجازه دهند که جنایت های انجام شده در قلمرو افغانستان که در حیطهء صلاحیت قضایی محکمه جنایی بین المللی باشد و از تاریخ ۱۱ ماه ثور ۱۳۸۲ مصادف به ۱ ماه می ۲۰۰۳م، ببعده بوقوع پیوسته است مورد بازجویی و تحقیقات قرار دهد، به شمول سائر جنایت های ادعا شده (مانند جنایت های که بعد از ۱۰ سرطان ۱۳۸۱ مصادف به ۱ جولای ۲۰۰۲م بوقوع پیوسته است که با نزاع مسلحانه در افغانستان پیوند دارد و با وضعیت افغانستان ارتباط درست داشته و در قلمرو سائر کشورهای عضو معاهده روم بوقوع پیوسته است):

1. **جنایت های ضد بشر و جنایت های جنگی**، به شمول قتل؛ زندانی کردن یا بازداشتن از آزادی جسمی؛ اذیت و آزار بنا بر وجوهات سیاسی و جنسیتی؛ حمله های عمدی بر مردم غیر نظامی، یا کارمندان مدد رسان، و یا اهداف حفاظت شده؛ جلب، استخدام و یا کار گیری کودکان زیر ۱۵ سالگی در خشونت ها؛ و کشتن و یا مجروح ساختن جنگجوی مخالف بطور خیانت توسط طالبان و سائر گروه های وابسته با آنان، و

2. **جنایت های جنگی**، به شمول شکنجه، روش بیرحمانه، بیحرمتی کرامت شخصی، و خشونت جنسی توسط قوای امنیتی ملی افغانستان، و

3. **جنایت های جنگی**، به شمول شکنجه، روش بیرحمانه، بیحرمتی کرامت شخصی، تجاوز جنسی و سائر خشونت های جنسی توسط قوای مسلح ایالات متحده امریکا و اعضای سازمان استخبارات مرکزی CIA در قلمرو افغانستان، پولند، رومانی و لیتوانیا.

اکنون قربانیان میتوانند به قضات محکمه جنایی بین المللی بگویند که آیا آنان می خواهند بازجویی محکمه جنایی بین المللی درین موارد صورت گیرد و یاخیر، و یا هم سائر نظریات زیربط را ارسال کنند؛ که این،، عرض اظهارات قربانیان،، نامیده شده است. عرض اظهارات قربانیان با قضات کمک خواهد کرد تا در مورد تفویض اجازه و صلاحیت آغاز این بازجویی و تحقیقات تصمیم گیری کنند. قضات خواهد توانست تا نگرانی های را که احتمالاً در مورد محدوده این بازجویی وجود دارد، درک کنند؛ طوریکه در تقاضای سارنوال مشخص شده است. قربانیان نیاز ندارند تا ثابت بسازند که ارتکاب جنایت ها صورت گرفته است؛ آنان صرف باید توضیح دهند که چه آسیب برای شان وارد گردیده است.

قربانیان چگونه میتوانند که نظریات و نگرانی های شان را به قضات محکمه جنایی بین المللی برسانند؟

اگر شما در حیطهء صلاحیت قضایی محکمه جنایی بین المللی به علت جنایت ها متأثر شده اید، لطفاً فوراً فوراً عرض اظهارات قربانیان را پر کنید تا بتوانید منحنی شخص متضرر یا قربانی نظریات خود را ارسال کنید، و یا هم نماینده تان می تواند برای شما این فورم را پر نماید. و یکی از میتوذهای زیر را انتخاب کنید:

1. فورم آنلاین: نیاز به داوولود ندارد. فورم آنلاین را در وب سایت محکمه جنایی بین المللی تکمیل کنید. محل امضاء را علامت تأیید بگذارید و ارسال کنید (شما نیاز ندارید که عملاً امضاء کنید). نیز شما نمیتوانید چیزی را ضمیمه کنید. زمانیکه ارسال شد به شکل اتوماتیک پیام تأیید ارسال فورم را دریافت می کنید.

2. فورم پی دی ایف: از وب سایت محکمه جنایی بین المللی داوولود کنید، چاپ کنید و به آدرس پستی یا توسط ایمیل ارسال کنید (معلومات تماس را در پایان ببینید). لازم نیست که اسناد و شواهد را ضمیمه بفرستید ولی اگر

علاقه‌مند هستید، می‌توانید بفرستید (مانند کاپی های شواهد طبی، طب عدلی، پولیس و یا محاکم، عکس ها، فیلم ها و غیره). و اگر تأیید رسیدن شواهد تان را می‌خواهید، در نامه و یا ایمیل خود این را تذکر دهید.

شما می‌توانید ضمیمه های متعدد را به ایمیل تان پیوست کنید. ولی باید توجه داشته باشید که همه فایل های پیوست شده نباید بیشتر از ۵ مگابایت بوده باشد. توصیه بر این است که اسناد خود را سیاه و سفید اسکن کنید و یا به رنگ های خاکستری که حجم فایل ها نسبت به اسکن رنگه کوچک خواهد بود. لطفاً درک کنید که ایمیل با ضمیمه بزرگتر از ۵ مگابایت به ما نمی‌رسد.

برای داخل شدن سلیس به انترنت، ما توصیه می‌کنیم تا پاپ-اپ و اد بلاکرز *pop-up and ad-blokers* را غیر فعال سازید.

زمانیکه فورم عرض اظهارات تان را پر می‌کنید:

- در صورت امکان فورم زبان انگلیسی را پر کنید
- همه سؤالات را تا حد توانمندی تان پاسخ دهید، اگر نیاز باشد بنویسید که «معلوم نیست»، یا «مربوط نیست».
- خلاصه مطلب بگویید و ظرفیت فورم را مراعات کنید.
- اگر عمر تان کمتر از ۱۸ سال است، برای خود نماینده را انتخاب کنید تا فورم را برای تان پر نماید.

از آن‌دهه افرادی که از جنایت های که سارنوال آن را معرفی کرد آسیب دیده است، استقبال بعمل می‌آید تا این فورم را پر کنند، بدون در نظر داشت جنسیت، نژاد، مذهب، قوم و غیره.

تحويل دهی این فورم هزینه ندارد.

قربانیان انفرادی یا گروه از قربانیان می‌تواند این فورم را ارسال نمایند. لطفاً تنها یک فورم را برای یک فرد و یا یک گروه پر کنید.

عرض اظهارات به نمایندگی از گروه از قربانیان

اگر شما به نمایندگی یک گروه قربانیان فورم عرض اظهارات را پر می‌کنید، لطفاً شمار قربانیان، تابعیت آنها، گروه نژادی آنها، جنسیت آنها، عمرهای شان، زبان های شان، محل اصلی شان و محل سکونت فعلی شان را درج کنید. تا از خطرات امنیتی جلوگیری شود، به شما توصیه می‌شود که اسم ها و امضاء های آنان را درج نه کنید، ولی شما حتماً تأیید کنید که همه قربانیان به شما اجازه دادند تا برای شان فورم را پر کنید.

شما امضای خود تان را می‌توانید درج کنید.

توجه به مسائل امنیتی

امنیت قربانیان اولویت دارد. لطفاً تدابیر حفاظتی را بگیرید و دخیل بودن تان را با محکمه جنایی بین المللی پنهان نگه‌دارید. نیز از کارهای اجتناب کنید، که برای خود شما و یا سایر مردم خطر ایجاد کند.

با فورم عرض اظهارات شما چه کار صورت می‌گیرد؟

اسنادیکه از قربانیان مواصلت می‌کند، به قضات محکمه جنایی بین المللی ارسال می‌شود. نیز در یک دیتابیس حفاظت شده نگهداری می‌شود که تنها آن کارمندان محکمه جنایی بین المللی به آن دسترس دارند که اجازه داشته باشند. قضات می‌تواند تصمیم گیری کند که آیا این اطلاعات را به سارنوال محکمه جنایی بین المللی بدهند و یا خیر. محکمه جنایی بین المللی یک گزارش را در مورد نظریات و نگرانی های قربانیان ترتیب خواهد داد؛ گزارش اصلی و تکمیل شده به قضات ارسال خواهد شد، ولی یک گزارش دیگر که قابل نشر است همه گانی خواهد شد، تا از همگانی شدن اطلاعات قابل شناخت جلوگیری شود.

آیا محکمه جنایی بین المللی با قربانیان که فورم را تحویل داده است تماس خواهد گرفت؟

به احتمال زیاد تماس انفرادی را نخواهد گرفت. قضات محکمه جنایی بین المللی نظریات و نگرانی های قربانیان را مورد توجه قرار خواهند داد و تصمیم گیری خواهند کرد تا اجازه بازجویی و تحقیقات را بدهند و یا هم خیر، که مبنی بر اطلاعات خواهد بود که از قربانیان مواصلت ورزیده و در تطابق به تقاضای سارنوال بوده باشد. اداره ثبت The Registry توسط رسانه ها و یا توسط افرادی که با قربانیان در پر کردن فورم کمک نموده است، به قربانیان اطلاع خواهد داد که آیا قضات اجازه بازجویی و تحقیقات داده است و یا خیر.

قربانیان در مراحل بعدی چه کار می توان کرد؟

- در مرحله بعدی، اگر اجلاس قضات تصمیم گرفت تا اجازه و صلاحیت بازجویی را تفویض کند، قربانیان می توانند:
- 1) درخواست کنند تا در پروسه ها و اجرائات محاکمه علیه یک تن با بیشتر از یک تن، شرکت کنند و توسط یک نماینده حقوقی (وکیل) نظریات و نگرانی های خود را ارائه کنند.
 - 2) برای معاوضه و جبران خسارت درخواست کنند، اگر در نتیجه اجرائات محاکمه، متهم و یا متهمین محکوم به ارتکاب جنایت شود.
- قربانیانی که فورم عرض اظهارات قربانیان را تحویل میدهند، به شکل اتوماتیک نمی توانند در اجرائات محاکمه شرکت کنند. بلکه آنها نیاز دارند تا در مراحل بعدی برای مشارکت در اجرائات محاکمه، جداگانه درخواست کنند.

از نظر محکمه جنایی بین المللی کی ها ،، قربانی،، شناخته می شود؟

قربانیان، افراد هستند که از آسیب یا ضرر رنج برده است – خود آنها و یا خانواده نزدیک شان – در نتیجه کدام جنایت که در حیطه صلاحیت محکمه جنایی بین المللی باشد. این آسیب میتواند مشتمل باشد بر صدمه جسمی، صدمه عقلی و عصبی، رنج عاطفی یا روانی، خسارت مالی و یا تلف شدن حقوق اساسی.

قربانیان، نیز می توانند سازمان ها و نهادها بوده باشند که دارایی های شان برای یک هدف مشخص اختصاص شده است (مانند مذهب، آموزش، هنر یا ساینس یا کارهای بشری و خیری، یا بناهای تاریخی و شفاخانه ها) و در نتیجه جنایت های که در دائره صلاحیت قضایی محکمه جنایی بین المللی است، ضرر برای شان وارد شده باشد.

کدام نوع آسیب را محکمه جنایی بین المللی مورد توجه قرار می دهد؟

به احتمال زیاد، محکمه جنایی بین المللی نه تنها آسیب رسیدن جسمی برای افراد، بلکه رنج های روانی و خسارت مادی را نیز مورد توجه قرار می دهد.

جنایت های ضد بشر/بشریت چه است؟

،، جنایت های ضد بشر،، مشتمل بر حملات گسترده و سیستماتیک علیه مردم غیرنظامی است که در حال صورت می گیرد که ازین حملات آگاهی بوده باشد و ارتکاب کردارهای ذیل صورت بگیرد: قتل عمدی؛ کشتار؛ بردگی؛ رد مرز نمودن و یا انتقال جبری مردم؛ زندانی نمودن؛ شکنجه؛ تجاوز جنسی، بردگی جنسی، فحشای اعمال شده، حاملگی اجباری، تعقیم اعمال شده و یا هم خشونت جنسی دیگری که به همین اندازه سنگین باشد؛ اذیت و ستم علیه یک گروه مشخص به علل سیاسی، نژادی، تابعیت، قوم، کلتور، مذهب و جنسیت؛ اعمال ناپدید کردن افراد؛ جنایت های تبعیض نژادی؛ وسائر کردارهای غیر انسانی که دارای همچو ویژگی ها بوده باشد و به قصد ایجاد رنج های سنگین، یا صدمه جسمی یا صدمه روانی اعمال گردد.

جنایت های جنگی چه است؟

،، جنایت های جنگی،، مشتمل است بر تخلفات از کنوانسیون ژنو و نقض سائرقوانین نافذه در نزاع های مسلحانه بین المللی و یا نزاع های دیگر که زیر پوشش معاهده روم نباشد، و زمانیکه منحيث یک برنامه و یا به شکل گسترده اعمال شود. این کردارهای ممنوع شده مشتمل است بر: قتل عمدی؛ تخریب؛ روش ظالمانه و شکنجه؛ اختطاف؛ حملات عمدی بر افراد غیرنظامی؛ حملات عمدی علیه ساختمان های که اختصاص به مذهب، آموزش، هنر، ساینس، یا کارهای بشری و خیری دارد، یا بناهای تاریخی و شفاخانه ها؛ غارتگری؛ تجاوز جنسی، بردگی جنسی، حاملگی اعمال شده، تعقیم اعمال شده و سائر خشونت های جنسی؛ سوق و یا گماشتن افراد کمتر از سن ۱۵ سالگی به نیروهای مسلح ملی، گروه های مسلح ویا استفاده عملی از آنان در خشونت.

تماس

برای ارسال کاپی های کاغذی فورم عرض اظهارات و یا جهت کدام پرسش دیگری با بخش اشتراک و معاوضه قربانیان در محکمه جنایی بین المللی به آدرس پُستی ذیل در تماس شوید:

Victims Participation and Reparation Section (VPRS)
International Criminal Court
P.O. Box 19519, 2500 CM, The Hague, The Netherlands

VPRS.representations@icc-cpi.int